

¿CÓMO OPERA EL PROGRAMA?

- ❖ Escucharemos su situación y le daremos información, mediación, o le dirigiremos hacia recursos adicionales.
- ❖ Si es apropiado, nos comunicaremos con la otra parte por medio de teléfono o carta para ayudarle a encontrar una solución.
- ❖ Le sugeriremos a la otra parte que participe en una mediación en nuestra oficina a un horario y una fecha mutuamente conveniente.
- ❖ Si aún no ha podido resolver sus diferencias, puede ir a la corte de la justicia como último recurso.

¿A QUIÉN SERVIMOS?

Servimos a los Residentes de la:

- ❖ Ciudad de Santa Bárbara
- ❖ Ciudad de Goleta
- ❖ Ciudad de Carpintería
- ❖ Areas del Condado que no están incorporadas en una ciudad

¿Problemas con su situación de arrendamiento?

No piense litigación...
¡Considere **Mediación!**

- ❖ Confidencial
- ❖ No hay costos legales
- ❖ No pierde tiempo en corte
- ❖ Ambiente profesional, cómodo y amistoso
- ❖ **Todos ganan - propietarios, inquilinos y comunidad**

Llame al 564-5420

Para más información o para hacer una donación,
por favor visite nuestro sitio de internet:
<http://www.SantaBarbaraCA.gov/RHMP>



El Programa de
Mediación Para Viviendas de Alquiler es dirigido por el
Departamento de Desarrollo Comunitario
de la Ciudad de Santa Bárbara.
630 Garden Street
Santa Bárbara, CA 93102

RHMTF_0112415

¡PROPIETARIOS! ¡INQUILINOS! ¿TIENEN PROBLEMAS?



**¿QUIEREN SABER
SUS DERECHOS Y
RESPONSABILIDADES?**

PROGRAMA DE MEDIACIÓN PARA VIVIENDAS DE ALQUILER

Ocasionalmente, propietarios e inquilinos tienen problemas a resultado de mal entendimientos o información equivocada.

¿QUÉ PUEDE HACER?

- ❖ **Hacer nada** – Pero esto podría ser demasiado importante para ignorar;
- ❖ **Intentar resolver el problema usted mismo** – Pero esto podría ser difícil si no existe buena comunicación;
- ❖ **Ir a la corte** – Pero esto toma tiempo y dinero y podría usted perder; o
- ❖ **Llamar al Programa de Mediación Para Viviendas de Alquiler** – Rental Housing Mediation Program (RHMP).

¿QUÉ ES MEDIACIÓN?

Mediación es un proceso voluntario en cual una persona neutral ayuda a facilitar la comunicación entre una parte y la parte contraria en una disputa. Mediación difiere de litigación en que permite a las dos partes llegar a un acuerdo mutuo y satisfactorio sin depender en la corte de justicia a imponer una decisión. El éxito de este proceso depende de sus esfuerzos y buena fe para resolver la disputa.

¿QUÉ ES EL RHMP?

La ciudad de Santa Bárbara opera el Programa de Mediación Para Viviendas de Alquiler (RHMP). El programa fue establecido en 1976 y está compuesta de 15 Mediadores voluntarios elegidos de la comunidad y reafirmados por el Concilio de la Ciudad y entrenados para servir como Mediadores. El Programa provee servicios de mediación e información a propietarios e inquilinos sobre sus derechos y responsabilidades como método de resolver sus disputas sin ir a la corte.

